LEWENSTEIN Multilock 700de

HANDLEIDING VOETENSET

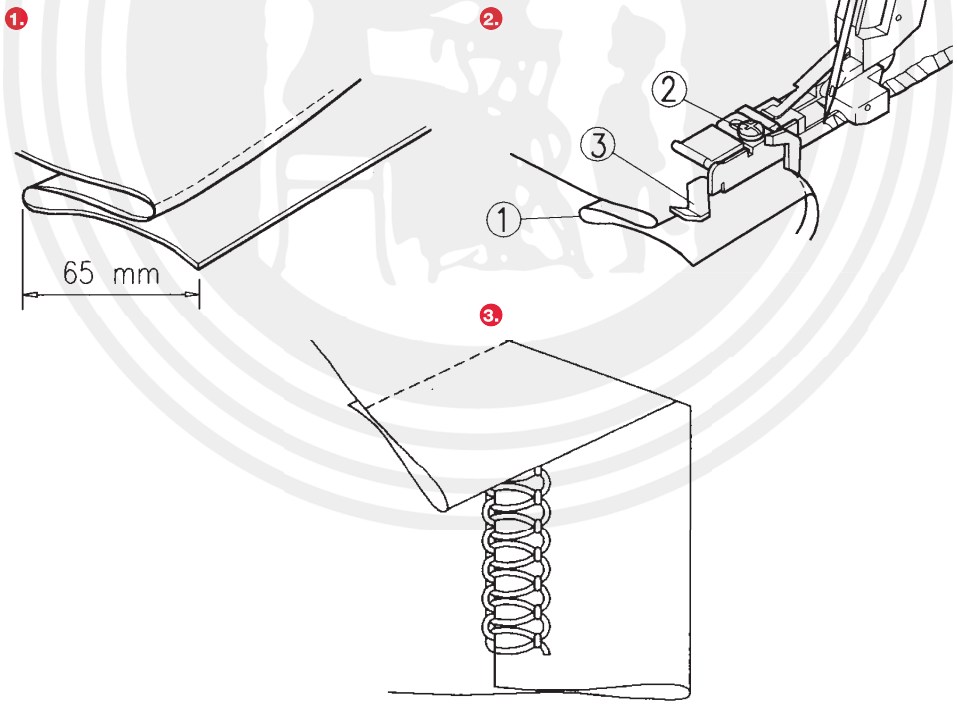
Blindzoomvoet TB-108
Blindzomen

1. Stel de machine in op een 3-draads overlocksteek en verwijder de rechter naald.
2. Vervang de normale voet door de blindzoomvoet.
3. De volgende instellingen worden aanbevolen:
   Steekbreedte 5 mm.
   Steeklengte 3-4 mm.
   Draadspanning standaard.
4. **Ga nu als volgt te werk:**
   4.1
   (fig.1) Vouw de zoom in de gewenste breedte. Vouw de zoom terug naar de goede kant van de stof, waarbij u een onscherpe vouw creëert aan de verkeerde kant van de stof.
   4.2
   (fig. 2) Plaats de stof onder de voet (1) met de verkeerde kant naar boven. Geleidt de stofvouw langs de geleideveer (3) en laat het voetje zakken. Probeer enkele steken met de hand op een proeflapje en verstel de geleideveer tot de naald precies in de vouw steekt. De geleideveer is te verstellen door aan het schroefje (2) bovenop de voet te draaien.
   4.3
   (fig. 3) Zorg ervoor dat tijdens het naaien de rand altijd langs de geleider gaat. De buitenste rand wordt afgesneden.
   (fig. 2) Wanneer u de zoom terug vouwt moeten de steken aan de goede kant van de stof bijna onzichtbaar zijn.

MANUAL FOOT SETS

Blind Hem Foot TB-108
Blind Hem

1. Set the machine on a 3-thread overlock en remove the right needle.
2. Replace the regular foot by the blind hem foot.
3. The following settings are recommended:
   Stitch width 5 mm.
   Stitch length 3 – 4 mm.
   Thread tensions standard.
4. **Proceed as follows:**
   4.1
   Turn up the hem to the required depth and press. Fold the hem back towards the 'right' side of the garment, creating a 'soft' fold on the 'wrong' side of the fabric. (Fig. 1)
   4.2
   Place the fabric under the presser foot (1) with the 'wrong' side up. Feed the folded edge through the guide (3) in the front of the foot and lower the presser foot lever. Try a stitch (or several stitches) on a spare piece of the actual fabric, and adjust the guide so that the needle just catches the fold. Adjust the guide by means of the small screw (2) on the top of the foot (Fig. 2)
   4.3
   When correctly set, sew the hem. The outside edge will be cut away by the machine (see Fig. 2). After completion, open out the fabric and press again. The stitches should be almost invisible on the 'right' side of the fabric (Fig. 3).



Copyright © 2012 EFKU-Kuipers b.v. - The Netherlands - All Rights Reserved.

LEWENSTEIN Multilock 700de

HANDLEIDING VOETENSET

Parelbandvoet TB-111

1. **Verwijder de rechternaald (Fig. 1) en schakel het bovenmes uit. (Fig. 2)**
2. **Vervang de normale voet door de parelbandvoet.**
3. **Stel de machine in.**

Stel de gewenste steeklengte in zoals geïllustreerd in fig. 3 (a) of (b). Bijvoorbeeld 4 mm. steeklengte wil zeggen 4 mm. voor afstand (a) of (b). Stel de steekbreedte in tussen 3 en 5 mm. Pas de draadspanning als volgt aan:

** zie voor het aanpassen van de draadspanning ook de handleiding*	**3 draads overlock**
Linkernaald	**4**
Bovengrijper	**1 - 2**
Ondergrijper	**7 - 8**

4. **De stof.**
1. Vouw de stof precies om waar u het band wilt hebben.
2. Plaats de stof zo dat de naald net aan in de gevouwen rand steekt. De rand moet tegen de geleider aan liggen (D).
3. Draai schroef (E) los en schuif de geleider zodanig op dat er tussen de naald en de rand van de stof 1 tot 1,5 mm. ruimte ontstaat.

5. **Het naaien van de parels:**
Plaats het parelband in het voorste gedeelte van de geleidertunnel (F).

Proef naaien:

a. Draai aan het handwiel tot de parels volledig door de tunnel heen zijn.
b. Naai met lage snelheid en blijf de stof en het band met uw hand vasthouden.
c. Leg een knoop in de draden aan het begin en aan het eind van het stiksel.

6. **Let op:**
De draadspanning kan al snel te los zijn, zeker bij kleine parels. Het is dus beter om de beweegbare stekentong terug te trekken. Gebruik de rechternaald voor kleine parels.

MANUAL FOOT SETS

Pearl Foot TB-111

1. **Set for left needle (remove right needle) 3-thread overlock (Fig. 1) and swing cutter away to it's lowest position (Fig. 2).**
2. **Replace the regular foot by the pearl foot.**
3. **Set the machine as follows:**

Adjust the desired stitch length as shown in Figure 3 (a) or (b). For example: 4 mm stitchlength is 4 mm distance between (a) and (b). Adjust the stitch width between 3 and 5 mm. Adjust the tension as follows:

**For adjusting the thread tension, see manual.*	**3-thread overlock**
Left needle	**4**
Upper looper	**1 - 2**
Lower looper	**7 - 8**

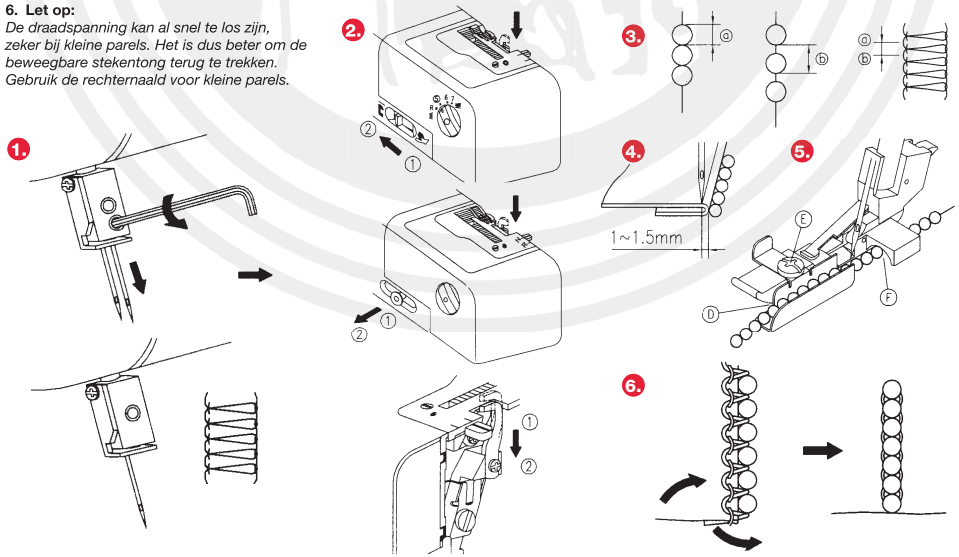
4. **Fabric**
1. Fold the fabric.
2. Place the fabric against the guide (D).
3. Turn screw (E) loose en move the guide. There must be a distance of 1 till 1.5 mm between the needle and the edge of the fabric.

5. **Sewing the pearls**
Place the pearls in the channel (F) on the right side of the foot.

Trial sewing:

a. Turn the handwheel by hand until the pearls are completely through the channel.
b. Sew with low speed en keep guiding the pearls and fabric by hand.
c. Tie a knot in the threads at the beginning and at the end of the seam.

6. **Note:**
The thread tension might be too loose, especially by small pearls. It would be better to withdraw the stitch finger.



LEWENSTEIN Multilock 700de

HANDLEIDING VOETENSET

Paspel- koordvoet TB-113

1. Kies een 3-draads of een 4-draads steek voor deze toepassing. Als u voor 3 draden kiest, gebruik dan de linker naald en verwijder de rechter naald.
2. **Afstellen van de machine**

a. Zet de steeklengte op 3 mm.
b. Zet de steekbreedte bij 3-draads op 3-4 mm; bij 4-draads op 5-6 mm.
c. stel de draadspanningen in voor de gewone overlocksteken als aangegeven in de gebruiksaanwijzing van uw machine.

3. **Stof en paspelband**

a. Doe het paspelband tussen twee lagen stof en positioneer de hoeken van de stof als aangegeven in de tekening. Laat het paspelband 3 cm aan de achterkant uitsteken om een duurzaam stiksel te verkrijgen. De goede kant van de stof moet aan de binnenkant zitten.
b. Plaats de stof met het paspelband onder de voet met het band in de sleuf van de voet (D) en begin te naaien.

4. **Naaien**

a. Geleid de stof en het paspelband met de hand tijdens het naaien door de machine.
b. Na het naaien vouwt u de stof open (tekening 4).

Tips:

a. Het is handig de stof en het band voor u gaat naaien eerst te rijgen.
b. Het is moeilijk paspelband in een scherpe hoek te naaien.
c. Als het paspelband te breed is moet u het op breedte knippen voor u het gaat naaien.

MANUAL FOOT SETS

Piping TB-113

1. Choose either a 3-thread or a 4-thread overlock. If you choose to use the 3-thread overlock, use the left needle and remove the right needle.
2. **Adjusting the machine**

a. Set the stitch length at 3 mm.
b. Set the stitch width at 3 – 4 mm when you use the 3-thread overlock. If you use the 4-thread overlock, set the stitch width at 5 – 6 mm.
c. Set the thread tensions at standard.

3. **Fabric and piping**

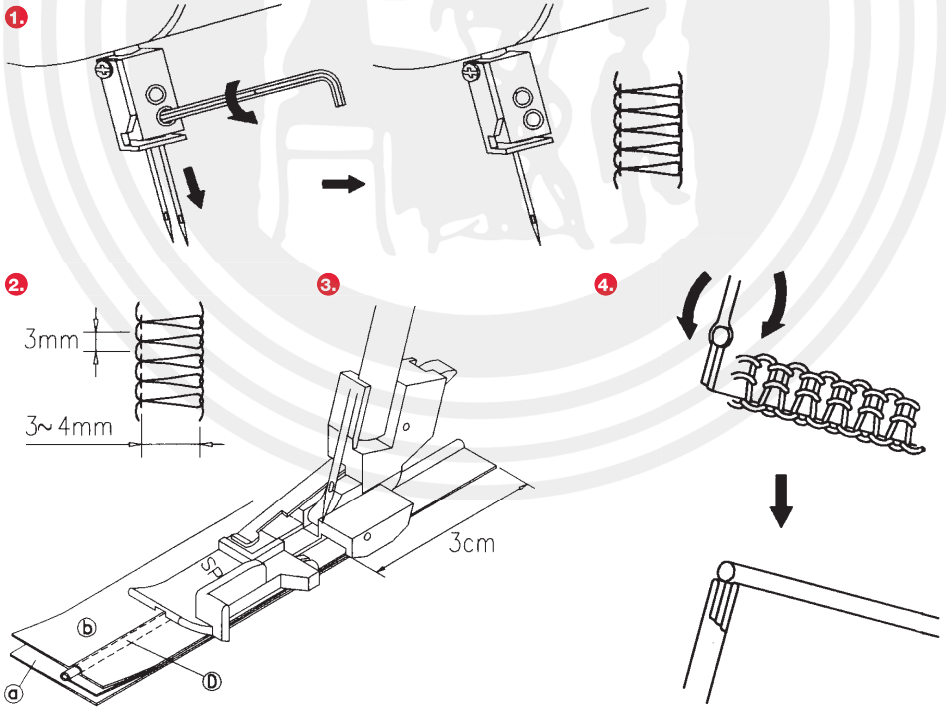
a. Place the piping between two layers of fabric with the right sides of the fabric on the inside. At the back the piping is extending for about 3 cm.
b. Place the fabric with the piping under the foot. Make sure the piping is in the slot of the foot (D) and begin to sew.

4. **Sewing**

a. Guide the fabric and the piping by hand while you are sewing.
b. After sewing unfold the fabric (Fig. 4).

Tips:

a. It is convenient to baste the fabric and the piping before you are starting to sew.
b. It will be hard to sew the piping in an acute angle.
c. If the piping is too width, cut the piping before sewing.



Copyright © 2012 EFKU-Kuipers b.v. - The Netherlands - All Rights Reserved.

LEWENSTEIN Multilock 700de

HANDLEIDING VOETENSET

Rimpelvoet TB-114

1. Instelling van de machine: Alle draadspanningen: 4, Differentieel transport: 2.0, Steeklengte: 4
2. Vervang de gewone naaivoet door de rimpelvoet.
3. Knip beide stoflagen ongeveer 1,5 cm van de rand 4 cm in. Druk de voorkant van de voet iets omhoog.
4. Doe de stof die gerimpeld moet worden onder de voet (2). Doe de stof die vlak moet blijven onder de voet via de metalen geleider (1). Duw de stof tot aan het ingeknipte deel voorbij de naald en laat vervolgens de voet zakken.
5. Draai het handwiel naar u toe en maak 4-5 steken in de stof zodat u er zeker van bent beide stoflagen te naaien.
6. Naai nu met de machine en gebruik beide handen om de stof te geleiden. Een voor de bovenste stoflaag en een voor de onderste stoflaag. Houd er rekening mee dat de onderste stoflaag sneller gaat dan de bovenste.

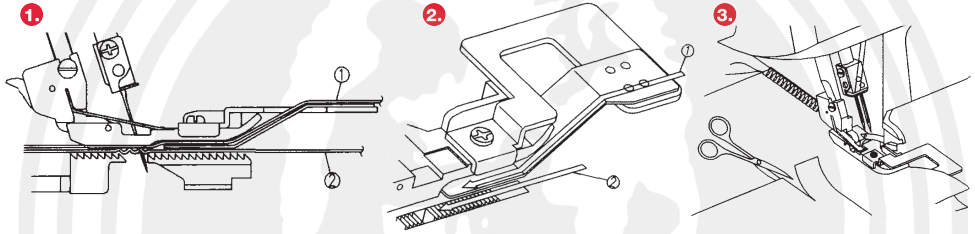
Tekening: 1. Stoflaag die vlak blijft. **2.** Stoflaag die rimpelt.

MANUAL FOOT SETS

Shirring Foot TB-114

1. Setting of the machine: All thread tensions: 4, Differential feed: 2.0, Stitch length: 4.
2. Replace the regular presser foot by the gathering foot.
3. Cut both layers of fabric approximately 5/8" (1,5 cm.) inside and 1 ½"(4 cm.) down. Lift the front of the presser foot to place the fabric.
4. Place the fabric to be gathered underneath the presser foot. Place the fabric which will remain straight between the presser foot and the lower metal piece. Push the cut fabric through the slot in the foot. Lower the presser foot.
5. Turn the handwheel by hand to make 4 – 5 stitches in the fabric, making sure to catch both upper and lower layers.
6. Serge. Use both hands to guide fabric. One on the under layer of fabric and one on the upper layer of fabric. Keep in mind that the lower piece of fabric will move faster as it is gathering than the upper piece of fabric.

Illustration: 1. Fabric to be straight. **2.** Fabric to be gathered.



Elastiekvoet TB-112

De elastiekvoet geleidt het elastiek en oefent tegelijkertijd druk uit op het elastiek met de afstelbare spanrol waarmee u de elasticiteit van het elastiek kunt instellen.

1. Doe de elastiekvoet aan de machine.
2. Zet de steeklengte op ongeveer 4.
3. Til de spanner voorzichtig op en plaats het elastiek tussen de rol en de voorste geleiderand van de voet zodanig dat het elastiek de transporteur bereikt.
4. Naai het elastiek 2,5 cm of meer om er zeker van te zijn dat het elastiek goed genaaid wordt.
5. Plaats de stof onder de voet en naai deze tezamen met het elastiek.
6. Controleer de steken om er zeker van te zijn dat de spanning correct is. Pas aan als noodzakelijk.
7. Stel de spanrol zodanig af dat u de gewenste elasticiteit bereikt.
   a. Zwaardere spanning geeft meer elasticiteit aan de stof.
   b. Lossere spanning geeft minder elasticiteit aan de stof.
8. Als de rechterkant van het elastiek niet samenvalt met de stof verstel dan de stekenvinger en de snijbreedte van het mes. 3-draads overlock met de rechter of linker naald laat u afhangen van de breedte van het elastiek.

Elasticator Foot TB-112

The elasticator foot will guide your elastic and at the same time apply pressure to the elastic with our specially designed tension controller roller, allowing you to control the elasticity while sewing.

1. Replace the regular foot by the elasticator foot.
2. Set the stitch length at about 4.
3. Slightly raise the roller portion of the foot and insert elastic tape between the roller and the lower support bar as illustrated, until the edge of elastic reaches the feed dog teeth.
4. Sew the elastic for about one inch (3 cm) or more to make sure the tape is properly sewn.
5. Insert the fabric under the foot and sew together with the elastic.
6. Check the stitches to make sure they are correct and adjust tension if necessary.
7. Adjust the tension control of the roller so that the desired finish can be obtained.
   a. Tighter tension of the roller gives more elasticity to the fabric after it is sewn.
   b. Weaker tension of the roller gives less elasticity to the fabric.
8. If the right side of the elastic is not even with the right side of the fabric, adjust the stitch finger and the cutting width dial. 3-thread overlock with the right or left needle depends on the width of the elastic.

